

СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА В ДИАЛЕКТОЛОГИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ

В силу исторических особенностей в Японии получили развитие многочисленные диалекты. Различия между ними всегда были значительными и, несмотря на то, что многолетней языковой политикой их пытались искоренить, они сохранились и продолжают активно использоваться. Сейчас диалекты Японии представляют большой интерес для лингвистов и много изучаются как японскими, так и зарубежными учеными.

Одним из способов изучения диалектов является лингвистическое картографирование. Существует лингвистический атлас и для японского языка: 日本言語地図 [nihon gengo chizu] – «Лингвистический атлас Японии» (mmsrv.ninjal.ac.jp/laj_map). Этот ресурс представляет собой отсканированные изображения диалектологических карт Японии, которые выпускались в период с 1966 по 1974 гг.

Атлас собирался полевым путем и включает в себя шесть томов по пятьдесят карт каждый. В первый том входят карты фонетических явлений и прилагательных. Во второй – глаголов. В тома с 3-го по 6-й входят существительные, разделенные тематически: 3-й том – части тела, термины родства, детские игры и игрушки; 4-й – повседневная жизнь, сельское хозяйство и продукты питания; 5-й – животные и растения; 6-й – явления природы, погода и время.

Карта представлена следующими параметрами: 1) легенда, где указан номер карты, лексема (записана азбукой хирагана и иероглифом в скобках, а также дан английский перевод), список вариантов лексемы и соответствующие им символы; 2) карта Японии с отмеченными символами местностями, где соответствующие им лексемы были употреблены информантами; 3) вопрос, заданный информантам, и иллюстрация. Если лексему нельзя изобразить графически, составители использовали определение, избегая употребления стандартной формы.

Целью исследования являлось установление географических различий японского языка и прояснение границ диалектных ареалов.

Анализ карт с существительными показал, что на 24,5 % карт можно наблюдать диалектный ареал в пределах острова Хоккайдо, на 17 % – границы проходят по территории региона Тохоку, на 7,5 % – по территории региона Канто, на 13 % – по территории региона Кансай, на 21 % – по территории региона Хокурику, на 5 % – по северу региона Тюгоку, на 5,5 % – по югу острова Сикоку, на 10,5 % – по югу острова Кюсю.

Однако чаще всего (60 %) особые диалектные формы встречаются на островах Рюкю. Несмотря на то, что многие ученые считают язык островов Рюкю родственным японскому, но всё же самостоятельным языком, в самой Японии он не признается, а его диалекты считаются частью диалектов японского языка. Именно язык архипелага Рюкю в период насаждения стандартного языка и борьбы с диалектами подвергался наибольшим гонениям. На каждом острове функционирует свой диалект-язык, но основным является диалект самого крупного острова Окинава.